

芬兰华语信义会元旦牧函牧函

感恩 2025，合一前行，盼望 2026

亲爱的弟兄姐妹们，主内平安：

当岁月更迭，我们站在新旧交替的时刻，回望即将过去的 2025 年，心中满是感恩；举目迎向 2026 年，又满怀盼望与祈祷。天地可以改变，世事不断迁移，但感谢主，我们的上帝昨日、今日、直到永远都是一样的，祂的慈爱永不止息，祂的怜悯每早晨都是新的。

一、数算主恩，感恩 2025

回顾过去一年，蒙圣灵的代领，我们教会清楚经历了从上帝而来的祝福。教会人数、事工活动以及弟兄姐妹主动参与服事的心志都有明显的成长；许多义工与同工甘心乐意、忠心摆上，在不同岗位上彼此配搭。我们在敬拜、团契、服事与彼此相交中，真实经历了圣父、圣子、圣灵——三一上帝的同在与引导。

这一切并非出于人的聪明或能力，乃是出于那位施恩的主。正如经上所说：“若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然劳力。”因此，我们为主在我们中间所成就的一切，献上由衷的感谢、颂赞与敬拜。

二、在争战中省察，在真理中更新

然而，我们也存着敬畏与谦卑的心承认：当教会在成长与拓展之时，属灵的争战并未停止。过去一年里，在会友之间、组员与组长之间、同工与牧者之间的交通与配搭上，在弟兄姐妹彼此的诚实、信任与合一上，以及在教会的运作与治理中，我们都经历了一定的张力与挑战。

感谢主的怜悯，在过去两个月中，教会透过更深入的交通，认真聆听了弟兄姐妹的建议与期待，以爱心引导和陪伴弟兄姊妹行在主的道路上，努力走进青草地和溪水边享用上帝赐下的灵粮，并且以极大的仁爱 and 忍耐去寻找迷失的羔羊；教会通过恒切的祷告，努力以积极、谦卑和负责任的态度作出回应。对于身陷不公平境遇中的肢体，教会鼓励他们不要报复，相信上帝所说的“伸冤在我，我必报应”的真理。对于偏离正道的肢体，教会本着爱心说诚实话，规劝他们不要欺骗圣灵，以教导的方式持续牧养，盼望挽回生命、医治关系、重建合一。

我们深知，教会是被呼召活在光中的群体，是蒙恩罪人的共同体。惟有回转归向基督，弃绝欺诈与不诚实，远离骄傲与自义，不消灭圣灵的感动，不叫圣灵担忧；不以言语或行为伤害肢体，不霸凌他人，不分门结党，乃要存谦卑的心彼此服事，各人看别人比自己强，我

们才能在真理与爱中同行。愿神亲自赐下“合一”的异像，使我们同心合意，顺服圣灵的引导，结出圣灵的果子，荣耀主的名。

三、仰望主恩，迎向 2026

新的一年已经临到，前方的道路或有未知，但我们的指望不在环境，而在那位掌管万有、爱我们到底的主。愿 2026 年成为我们更加敬畏神、顺服真理、彼此建立的一年。

愿我们在新的一年里：

心志更新，生命扎根于主的话语；

竭力保守圣灵所赐的合一，用爱心彼此宽容；

同心合意兴旺福音，不求自己的荣耀，只求主的喜悦；

在世人中作光作盐，将基督的盼望带给有需要的人。

让我们以祷告开始新的一年，以信心回应上帝的呼召，把个人、家庭、工作、学业与教会未来，全然交托在主的手中。

四、牧者的祝福

愿赐平安的神，使你们在基督里得着完全的平安；

愿主耶稣基督的恩惠坚固你们的心；

愿圣灵引导我们行在真理中，在爱里合一，直到主再来。

让我们怀着感恩告别 2025，带着信心与盼望迎接 2026。愿荣耀、尊贵、权柄都归给我们的上帝，直到永永远远。

阿们。



在基督里爱你们的牧师

2026 年 1 月 1 日 于赫尔辛基

Pastoraalinen Uuden Vuoden kirje

Suomen Ev. Lutherilainen Kiinankielinen Seurakunta

Kiitollisin mielin vuoteen 2025, yhtenäisin askelin eteenpäin, toivossa kohti vuotta 2026

Rakkaat veljet ja sisaret Kristuksessa, Herran rauhaa:

Kun aika vaihtuu ja seisomme vanhan ja uuden rajalla, katsomme taaksepäin päättyvää vuotta 2025 sydän täynnä kiitollisuutta; ja kohotamme katseemme kohti vuotta 2026 täynnä toivoa ja rukousta. Taivas ja maa voivat muuttua, maailman olot vaihtelevat, mutta kiitos Herralle: meidän Jumalamme on sama eilen, tänään ja iankaikkisesti. Hänen laupeutensa ei koskaan lopu, ja hänen armonsa on joka aamu uusi.

I. Herran tekoja muistaen – kiitollisuus vuodesta 2025

Kun katsomme kulunutta vuotta taaksepäin, olemme Pyhän Hengen johdatuksessa saaneet kokea selvästi Jumalalta tulevia siunauksia. Seurakunnan jäsenmäärä, työmuodot sekä veljien ja sisarten halukkuus osallistua palvelutyöhön ovat kasvaneet merkittävästi. Monet vapaaehtoiset ja työtoverit ovat ilolla ja uskollisesti antaneet panoksensa ja palvelleet eri tehtävissä yhdessä. Jumalanpalveluksessa, yhteydessä, palvelussa ja keskinäisessä kanssakäymisessä olemme todellisesti saaneet kokea Isän, Pojan ja Pyhän Hengen – Kolmiyhteisen Jumalan – läsnäolon ja johdatuksen.

Kaikki tämä ei ole lähtöisin ihmisen viisaudesta tai voimasta, vaan armon Jumalasta. Niin kuin Raamattu sanoo: *“Jos Herra ei huonetta rakenna, näkevät rakentajat turhaan vaivaa.”* Siksi tuomme kaikesta siitä, mitä Herra on keskuudessamme tehnyt, sydämellisen kiitoksen, ylistyksen ja palvonnan.

II. Taistelujen keskellä tutkistuen, totuudessa uudistuen

Samalla tunnustamme Jumalaa peläten ja nöyrästi, että seurakunnan kasvaessa ja laajentuessa hengellinen taistelu ei ole lakannut. Kuluneen vuoden aikana olemme kohdanneet jännitteitä ja haasteita seurakuntalaisten kesken, ryhmien jäsenten ja vastuunkantajien välillä, työtovereiden ja paimenten yhteistyössä sekä keskinäisessä rehellisyydessä, luottamuksessa ja ykseydessä. Myös seurakunnan toiminnassa ja hallinnossa on ollut koetuksia.

Kiitämme Herraa hänen armostaan: viimeisten kahden kuukauden aikana seurakunta on syventyneen vuorovaikutuksen kautta kuunnellut vakavasti veljien ja sisarten ehdotuksia ja odotuksia. Rakkaudessa on ohjattu ja kuljettu rinnalla Herran tietä, pyritty vihreille niityille ja vetten äärelle nauttimaan Jumalan antamaa hengellistä ravintoa, sekä suurella rakkaudella ja kärsivällisyydellä

etsitty eksyneitä lampaista. Seurakunta on pysyvässä rukouksessa pyrkinyt vastaamaan tilanteisiin myönteisellä, nöyrällä ja vastuullisella asenteella.

Niitä kohtaan, jotka ovat joutuneet epäoikeudenmukaiseen asemaan, seurakunta rohkaisee olemaan kostamatta ja luottamaan Jumalan sanaan: *“Minun on kosto, minä maksan takaisin.”* Niitä kohtaan, jotka ovat poikenneet oikealta tieltä, seurakunta rakkaudessa puhuu totuutta ja kehottaa olemaan pettämättä Pyhää Henkeä, jatkaen paimennusta opetuksen kautta – toivoen elämän palautumista, suhteiden paranemista ja ykseyden uudelleen rakentumista.

Tiedämme, että seurakunta on kutsuttu elämään valossa: se on armahdettujen syntisten yhteisö. Vain kääntymällä Kristuksen puoleen, hylkäämällä petoksen ja epärehellisyyden, karttamalla ylpeyttä ja omahyväisyyttä, olemalla sammuttamatta Pyhän Hengen vaikutusta ja olematta häntä murheeksi; olemalla loukkaamatta toisiamme sanoin tai teoin, kiusaamatta, jakautumatta puolueisiin – vaan palvelemalla toisiamme nöyryin mielin ja pitäen toisia itseämme parempina – voimme vaeltaa yhdessä totuudessa ja rakkaudessa. Antakoon Jumala meille itse “ykseyden” näyn, jotta olisimme yksimielisiä, Pyhän Hengen johdatukselle kuuliaisia, kantaisimme Hengen hedelmää ja kirkastaisimme Herran nimeä.

III. Katse Herran armoon – kohti vuotta 2026

Uusi vuosi on jo saapunut. Edessä oleva tie voi olla osin tuntematon, mutta toivomme ei ole olosuhteissa, vaan Hänessä, joka hallitsee kaikkea ja rakastaa meitä loppuun asti. Olkoon vuosi 2026 vuosi, jolloin pelkäämme Jumalaa entistä syvemmin, olemme kuuliaisia totuudelle ja rakennamme toisiamme.

Rukoilemme, että uudena vuonna:

- mielemme uudistuu ja elämämme juurtuu Jumalan sanaan;
- varjelemme Pyhän Hengen antamaa ykseyttä ja siedämme toisiamme rakkaudessa;
- yksimielisesti edistämme evankeliumia, emme etsi omaa kunniamme vaan Herran mielisuosiota;
- olemme maailmassa valona ja suolana ja viemme Kristuksen toivon sitä tarvitseville.

Aloittakaamme uusi vuosi rukouksella ja vastatkaamme Jumalan kutsuun uskossa, jättäen kokonaan Herran käsiin yksilöllisen elämämme, perheemme, työemme, opintomme ja seurakunnan tulevaisuuden.

IV. Paimenen siunaus

Rauhan Jumala antakoon teille täydellisen rauhan Kristuksessa;

Herramme Jeesuksen Kristuksen armo vahvistakoon sydämenne;

Pyhä Henki johdattakoon meitä vaeltamaan totuudessa ja olemaan yhtä rakkaudessa, kunnes Herra palaa.

Jättäkäämme vuosi 2025 taaksemme kiitollisin mielin ja ottakaamme vuosi 2026 vastaan uskossa ja toivossa. Olkoon kunnia, ylistys ja valta meidän Jumalallemme iankaikkisesti.

Aamen.



Kristuksessa teitä rakastava pastorinne

Helsingissä 1.1. 2026

Pastoral New Year Letter

for the Finnish Ev. Lutheran Church Chinese Congregation

With Gratitude for 2025, Moving Forward in Unity, Looking Ahead to 2026 with Hope

Dear brothers and sisters in Christ,

Grace and peace to you in the Lord:

As time turns and we stand at the threshold between the old and the new, we look back on the year 2025 that is coming to an end with hearts full of gratitude; and we lift our eyes toward 2026 with hope and prayer. Heaven and earth may change, and the world is constantly shifting, but thanks be to the Lord: our God is the same yesterday, today, and forever. His steadfast love never ceases, and His mercy is new every morning.

I. Counting the Lord's Blessings — Gratitude for 2025

Looking back over the past year, led by the Holy Spirit, our church has clearly experienced blessings that come from God. There has been evident growth in church attendance, ministries, and in the willingness of brothers and sisters to actively participate in serving. Many volunteers and co-workers have joyfully and faithfully offered themselves, serving together in different roles. In worship, fellowship, service, and mutual sharing, we have truly experienced the presence and guidance of the Father, the Son, and the Holy Spirit—the Triune God.

All of this is not the result of human wisdom or ability, but comes from the Lord who gives grace. As Scripture says, *“Unless the Lord builds the house, those who build it labor in vain.”* Therefore, for all that the Lord has accomplished among us, we offer our heartfelt thanks, praise, and worship.

II. Examining Ourselves in the Midst of Battle, Being Renewed in the Truth

At the same time, with reverence and humility, we acknowledge that as the church grows and expands, spiritual warfare does not cease. Over the past year, we have experienced certain tensions and challenges in communication and cooperation among members, between group members and leaders, between co-workers and pastors, as well as in mutual honesty, trust, and unity, and in the church's operation and governance.

We thank the Lord for His mercy. Over the past two months, through deeper communication, the church has listened carefully to the suggestions and expectations of brothers and sisters. With love,

we have guided and accompanied one another on the Lord's path, striving to enter green pastures and still waters to partake of the spiritual nourishment God provides, and with great compassion and patience to seek out the lost sheep. Through persistent prayer, the church has sought to respond with a positive, humble, and responsible attitude.

Toward those who find themselves in unjust situations, the church encourages them not to seek revenge, but to trust the truth God has spoken: "*Vengeance is Mine; I will repay.*" Toward those who have strayed from the right path, the church speaks the truth in love, exhorting them not to deceive the Holy Spirit, and continues to shepherd them through teaching—hoping to restore lives, heal relationships, and rebuild unity.

We deeply understand that the church is a community called to live in the light, a fellowship of sinners who have received grace. Only by turning back to Christ, rejecting deceit and dishonesty, keeping away from pride and self-righteousness, not quenching the Holy Spirit or grieving Him; not hurting others with words or actions, not bullying, not forming factions; but instead serving one another with humble hearts and considering others better than ourselves—only then can we walk together in truth and love. May God Himself grant us a vision of "unity," so that we may be of one heart and one mind, submit to the guidance of the Holy Spirit, bear the fruit of the Spirit, and glorify the Lord's name.

III. Looking to the Lord's Grace — Moving Toward 2026

The new year has arrived. The road ahead may be uncertain, but our hope is not in circumstances; it is in the Lord who rules over all things and loves us to the very end. May 2026 be a year in which we grow deeper in reverence for God, obedience to the truth, and mutual edification.

May we, in the new year:

- be renewed in our minds and have our lives firmly rooted in God's Word;
- make every effort to preserve the unity given by the Holy Spirit, bearing with one another in love;
- work together with one heart to advance the gospel, seeking not our own glory but the Lord's pleasure;
- be light and salt in the world, bringing the hope of Christ to those in need.

Let us begin the new year with prayer, respond to God's calling in faith, and fully entrust our personal lives, families, work, studies, and the future of the church into the Lord's hands.

IV. A Pastor's Blessing

May the God of peace grant you complete peace in Christ;

May the grace of our Lord Jesus Christ strengthen your hearts;

May the Holy Spirit lead us to walk in the truth and be united in love until the Lord returns.

Let us bid farewell to 2025 with grateful hearts and welcome 2026 with faith and hope. May all glory, honor, and power be given to our God forever and ever.

Amen.



Your Pastor

1.1.2026, Helsinki